Stadtgemeinde **Bruneck**
Città di **Brunico**

Sachbearbeiter | Incaricato
Wolfgang Furggler
wolfgang.furgller@gemeinde.bruneck.bz.it
+39 0474 545910
Verwaltungs- und Handelspolizei |
Polizia amministrativa e commerciale

Verantwortlicher des Verfahrens |
Responsabile del procedimento
Kommandantin / Comandante
Lisa Innerbichler

Anordnung Nr. | ordinanza n. 179/2026/LI/WF
Prot. Nr. /LI/WF
int. Reg. Nr. I Reg. Int. n. 176/2026

Bruneck | Brunico, 03.11.2026

Anordnung. Bruneck. Groß-Gerau-Promenade. Instandhaltungsarbeiten am Gebäude mit Haus Nr. 12. Verkehrsregelung und Ermächtigung öffentliche Grundbesetzung.

Ordinanza. Brunico. Passeggiata Groß Gerau. lavori di manutenzione all'edificio n. civ. 12. regolamentazione del traffico ed autorizzazione all'occupazione di suolo pubblico

der Bürgermeister ordnet an

1. am 06.11.2026, von 09.30 Uhr, bis 14.00 Uhr, je nach Bedarf und Notwendigkeit, die Sperre der Groß-Gerau-Promenade im Kreuzungsbereich mit der Stuckstraße, bei Gebäude mit Haus Nr. 12;
2. Der motorisierte Verkehr wird über anliegende Straßen umgeleitet. Aus diesem Grund werden die Einbahnregelung in der Tielt Promenade und die Regelung der verkehrsbeschränkten Zone in Oberragen, für die Zeit der obgenannten Sperrung, außer Kraft gesetzt.
3. Die Fußgänger/Fußgängerinnen und die Radfahrer/Radfahrerinnen werden über die Hintergasse und die Stadtgasse umgeleitet.

il sindaco ordina

1. il giorno 06/11/2026, dalle ore 09.30 alle ore 14.00, secondo necessità ed esigenza, la chiusura della Passeggiata Groß Gerau in corrispondenza dell'intersezione con la via Stuck, all'altezza dell'edificio civ. 12;
2. Il traffico veicolare motorizzato viene deviato lungo strade adiacenti. Per tale motivo durante la chiusura sopraccitata vengono sospese la regolamentazione del senso unico lungo la Passeggiata Tielt e la regolamentazione della Zona a traffico limitato in via Ragen di Sopra.
3. I pedoni e i ciclisti vengono deviati lungo il Vicolo Posteriore e la via Centrale.

Ortspolizei **Bruneck**
Polizia Locale di **Brunico**

Die Firma Unionbau AG, mit Sitz in 39032 Sand in Taufers (BZ), Gewerbegebiet Mühlen 11, Steuer Nr. / MwSt.-Nr. 00159560218 wird ermächtigt zur zeitweiligen Besetzung öffentlichen Grundes, aufgrund der im Betreff genannten Arbeiten.

Dauer: am 06.11.2026, von 09.30 Uhr, bis 14.00 Uhr

Ort: Bruneck, Groß-Gerau-Promenade und Stuckstraße, auf einem Teil der G.P. 873 und der G.P. 963/1 – K.G. Bruneck

Ausmaß: 100,00 m²

Art: Autokran, Fahrzeuge, Beschilderung sowie jegliche weitere Besetzung zur Durchführung der Arbeiten

Grund: dringende Sanierungsarbeiten am Kamin des Gebäudes mit Haus Nr. 12 in der Groß-Gerau-Promenade

La ditta Unionbau SpA, con sede a 39032 Campo Tures (BZ), Zona Artigianale Molini di Tures 11, codice fiscale / Part. IVA 00159560218 viene autorizzata all'occupazione temporanea di suolo pubblico per l'esecuzione dei lavori di cui in oggetto.

Periodo: il giorno 06/11/26, dalle ore 09.30, alle ore 14.00

luogo: Brunico, Passeggiata Groß Gerau e via Stuck, su una parte della P.F. 873 e della P.F. 963/1 – C.C. Brunico

Superficie: 100,00 m²

Tipo: autogrù, veicoli, segnaletica nonché ogni ulteriore tipo di occupazione necessaria all'esecuzione dei lavori

Motivo: lavori di manutenzione urgenti al camino dell'edificio con n. civ. 12 della Passeggiata Groß Gerau.

Begründung

Aufgrund der geringen Breite der Fahrbahn und aus Gründen der Verkehrs- und Arbeitssicherheit ist es notwendig die Straße während der Arbeiten komplett zu sperren.

Motivazione

A causa della larghezza limitata della carreggiata e per motivi di sicurezza sul lavoro e di sicurezza del traffico è necessario chiudere completamente la strada durante l'esecuzione dei lavori.

Durchführung und Auflagen

Die Zufahrt für die Rettungs- und Einsatzfahrzeuge muss im Notfall gewährleistet sein.

Esecuzione e prescrizioni

L'accesso da parte dei veicoli di soccorso e d'intervento deve essere garantito in caso d'emergenza.

Ortspolizei **Bruneck**
Polizia Locale di **Brunico**

Die umliegenden Geschäfte und Betriebe müssen rechtzeitig über die Verkehrseinschränkung informiert werden.

I negozi e le aziende nella zona limitrofa devono essere informati tempestivamente della chiusura.

Die von den Arbeiten direkt betroffenen Anrainer/Anrainerinnen müssen frühzeitig über die Besetzung bzw. die Arbeiten informiert werden.

I frontisti devono essere informati in anticipo sull'occupazione di suolo pubblico nonché sui lavori da effettuare.

Der Zugang und die Zufahrt zu den umliegenden Gebäuden und Grundstücken müssen gewährleistet sein, Ausnahmen sind direkt mit den Betroffenen zu besprechen.

L'accesso e il passaggio ai terreni e agli edifici limitrofi devono essere garantiti, eccezioni devono essere concordate direttamente con gli interessati.

Bei Störfällen muss eine beauftragte Person des Antragstellers unverzüglich für deren Behebung sorgen.

In caso di guasti un incaricato richiedente dovrà intervenire tempestivamente per la risoluzione.

Alle gesetzlichen Vorschriften und Sicherheitsmaßnahmen müssen eingehalten werden.

Il richiedente è tenuto a rispettare tutte norme previste dalla legge.

Sofern notwendig müssen nach Abschluss der Arbeiten die Oberflächen im Eigentum der Stadtgemeinde Bruneck gründlich gereinigt werden.

Se necessario e al termine dei lavori le superfici di proprietà della Città di Brunico devono essere pulite a fondo.

Eventuell notwendige Wiederherstellungs-maßnahmen im Bereich der Besetzung müssen laut den Angaben des Stadtbauhofs durchgeführt werden.

Eventuali lavori di ripristino presso l'area interessata dall'occupazione devono essere effettuati seguendo le indicazioni del Cantiere comunale.

Die besetzte Fläche muss nach dem Ende der Arbeiten sauber hinterlassen werden. Es darf kein Müll hinterlassen werden.

L'area occupata deve essere ripristinata alla fine dell'occupazione. I rifiuti devono essere rimossi.

Der Antragsteller/die Antragstellerin ist für die Absperrung des zu besetzenden Bereiches selbst verantwortlich.

Il richiedente/la richiedente è responsabile della chiusura dell'area da occupare.

Die besetzten Flächen müssen laut Straßenverkehrsordnung abgegrenzt und beschildert werden.

Der Antragsteller/die Antragstellerin ist beauftragt die entsprechende Beschilderung und die Absperrungen, laut Straßenverkehrsordnung, anzubringen.

Die Stadtverwaltung ist von jeglicher Klage, Beschwerde und Ausgabe frei und schadlos zu halten, die aus irgendeinem Grund infolge der Maßnahme dieser Anordnung entstehen könnte. Die Maßnahmen werden unbeschadet der Rechte Dritter erlassen. Die Stadtverwaltung kann neue Bedingungen auferlegen bzw. die Maßnahmen können im öffentlichen Interesse widerrufen werden.

Die Funktionäre/Funktionärinnen und Beamten/Beamtinnen lt. Art. 12 der St.V.O. sind mit der Durchführung der Maßnahmen und Kontrolle beauftragt.

Die gegenständliche Anordnung wird der Öffentlichkeit durch die Veröffentlichung auf der digitalen Amtstafel der Stadtgemeinde Bruneck zur Kenntnis gebracht. Gegebenenfalls auch durch die Anbringung der vorgeschriebenen Verkehrszeichen.

Le aree occupate devono essere delimitate e segnalate ai sensi del codice della strada.

Il richiedente/la richiedente è incaricato a posizionare la segnaletica stradale e le recinzioni, come previsto dal Codice della Strada.

L’amministrazione della Città non potrà essere ritenuta responsabile per qualsiasi azione, molestia o danno che potessero conseguire dal presente provvedimento. I provvedimenti sopraccitati vengono adottati senza pregiudicare i diritti di terzi. L'amministrazione comunale può imporre nuove condizioni o le misure possono essere revocate nell'interesse pubblico.

I funzionari/le funzionarie e gli operatori/le operatrici ai sensi dell’art.12 del C.d.S. sono incaricati dell’esecuzione e del controllo del presente provvedimento.

La presente ordinanza verrà resa nota al pubblico mediante pubblicazione sul albo pretorio digitale della Città di Brunico. Se necessario, anche installando la segnaletica stradale prescritta.

Grundlagen

Ansuchen der Firma Unionbau AG vom 29.10.26.

Verordnung über die Vermögensgebühr für Konzessionen, Ermächtigungen oder Werbemaßnahmen und über die Vermögensgebühr für Konzessionen für

Fonti

Domanda della ditta Unionbau SpA del 29/10/26.

Regolamento relativo al canone patrimoniale di concessione, autorizzazione o esposizione pubblicitaria e al canone patrimoniale di concessione per l’occupazione nei mercati

Ortspolizei **Bruneck**
Polizia Locale di **Brunico**

Besetzungen auf Märkten der Stadtgemeinde Bruneck, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates vom 29.12.2020, Nr. 71 und nachfolgende Änderungen.

della Città di Brunico approvato dal consiglio comunale in data 29/12/2020, n. 71 e successive modifiche.

Festlegung der Gebühren für die Besetzung öffentlichen Grundes, genehmigt mit Beschluss des Gemeindeausschusses vom 29.12.2020, Nr. 541.

Determinazione del canone per l'occupazione di suolo pubblico approvata dalla giunta comunale in data 29/12/2020, n.541.

Straßenverkehrsordnung und die diesbezüglichen Durchführungsbestimmungen.

Codice della strada ed il relativo regolamento per l'esecuzione.

Positives Gutachten der Ortspolizei, Dienststelle Verwaltungs- und Handelspolizei vom 03.11.2026.

Parere positivo della Polizia Locale, servizio Polizia amministrativa e commerciale del 03/11/2026.

Zahlungsbestätigung über die Vermögensgebühr für die Besetzung öffentlichen Grundes.

Quietanza di pagamento del canone patrimoniale per l'occupazione di suolo pubblico.

Rekursmöglichkeiten

Innerhalb von 60 Tagen ab Veröffentlichung kann beim Regionalen Verwaltungsgericht Rekurs gegen diese Maßnahme eingereicht werden.

Modalità di ricorso

Entro 60 giorni dalla pubblicazione è ammesso il ricorso contro il presente provvedimento presso il Tribunale Regionale di giustizia amministrativa.

Der Bürgermeister

Bruno Wolf

Dieses Dokument ist digital signiert.

Stadtgemeinde Bruneck
Città di Brunico

Il sindaco

Bruno Wolf

Questo documento è firmato digitalmente.

Stempelmarke: 16,00 Euro – Id.-Nummer 01240098697174, vom 20.10.2026

Marca da bollo: 16,00 Euro – n. id. 01240098697174 del 20/10/2026